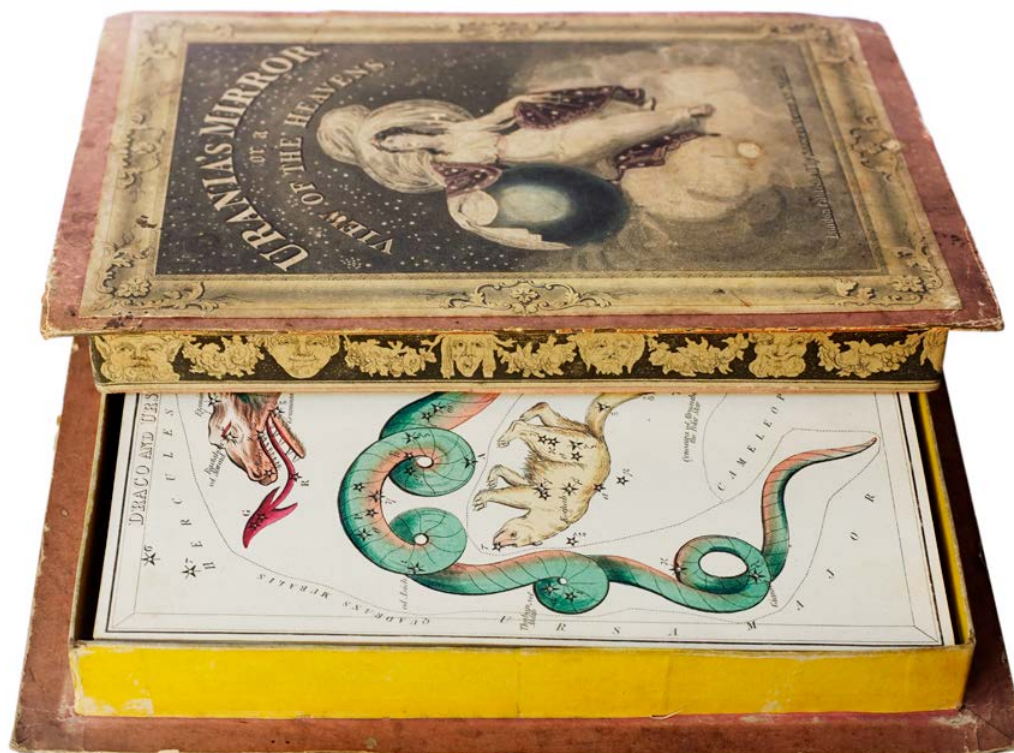




CHARLOTTE DU RIETZ

RARE BOOKS





3.

1. AYMONIER, ÉTIENNE & CABATON, ANTOINE
Dictionnaire Cam-Français. Paris, Imprimerie Nationale, Ernest Leroux, 1906. € 900

First edition of the first substantial dictionary of the Cham language.

Cham (Cam) is a Malayo-Polynesian language of the Austronesian family. The Cham people are believed to be descendants of the Champa Kingdom, a powerful and influential kingdom that flourished in present-day central and southern Vietnam from around the 2nd to the 17th centuries. The Cham people now live in Vietnam (Eastern Cham), Cambodia (Western Cham), Aceh province in Indonesia and on the island of Hainan. The Cham script, derived from the ancient Indic script, is still used for ceremonial and religious purposes. Included in *Publications de l'École Française d'Extrême-Orient*, volume VII. Scarce in the trade.

Aymonier, French linguist who served as Colonial Officer in Southeast Asia between 1869 and 1888. He was the first archaeologist to systematically survey the ruins of the Khmer empire and was Director of the L'École coloniale 1889–1905.

Tall 8vo. xlvii, (2), 587. With Cham and French text. Copy partly unopened. Original printed wrappers.

Cordier BI 2822. Not in Zaunmüller.

2. BACKUS, MARY (Ed.)
Siam and Laos, as Seen by Our American Missionaries. Philadelphia, Presbyterian Board of Publication, (1884). € 750

First edition, rare. An interesting account of Siam (Thailand) and Laos at that time with contributions from various missionaries who lived and worked in those countries. It provides a vivid picture of the environment in which the missionaries worked with information on education, health and

social practices. The chapters deal with everyday life, trade routes, children, schools, medicine, Chinese residents, animals, funerals, gambling, the history of the mission, ceremonies such as weddings, the coronation of a king, etc.

Provenance: John Percival Jefferson (1852–1934), American entrepreneur, member of the American Association for Advancement of Science, Franklin Institute of Philadelphia, and more.

Pp. 552. With front portrait of King Chulalongkorn, a folding colour-lithographic map and many wood-engraved illustrations. Original red cloth, lettered in gilt, spine faded. Bookplate on front paste.

3. [BLOXHAM, RICHARD ROUSE]

Urania's Mirror, or a View of the Heavens. London, Samuel Leigh, no date ca 1825–30. €1 750

Complete set with 32 hand-coloured astronomical cards by Sidney Hall. First published in 1824, this is the second edition with the stars in the adjacent constellations added. A charming astronomical self-instruction tool, probably inspired by Alexander Jamieson's *Celestial Atlas* published in London two years earlier. The cards were perforated with small holes for each star, to give an impression of the appearance of the constellation when the cards were held up to the light. The cards were hand-coloured in watercolours so each set is slightly different. A small booklet *A Familiar Treatise on Astronomy* published by Jehoshaphat to accompany the cards is not present. The cards were said to be designed by "a lady" but have since been identified as the work of Reverend Richard Bloxam by Peter Hingley (See "Journal of the British Astronomical Association, vol. 4, 1994, p.238").

The cards are tissue backed (four missing). Occasionally some light staining. Housed in the original pictorial box with mounted engraved plate of Urania on upper cover, rubbed, corners a little bumped, and with some staining.

4. [BOOK CATALOGUE]

MAX NÖSSLER & CO

Ost-Asien und Grenz-Gebiete. Bücher-Katalog von Max Nössler & Co. 38 Nanking Road, Shanghai. (Shanghai 1905). €480

Rare sales catalogue of Max Nössler, at the time the only German bookstore in Shanghai specialising in books on East Asia, especially China. The store was founded in 1899 and confiscated in 1917 by the Chinese state before being permitted to resume operations in 1921. The catalogue is divided into different sections: Buddhism, Confucianism, Chinese language, Japan, maps, Russo-Japanese war, etc.

Pp. 44. Lists 819 numbers of western books with prices. Stapled in original printed wrappers. Interior rust stains around the staples. Loose in the binding.

5. BORIE, PIERRE-HENRI DUMOULIN ABBÉ

La presqu'île de Malacca. Les Malais et les sauvages. Tulle, Imprimerie de J. Mazeyrie, 1886. €950

First edition. Scarce work dealing with the Malacca Peninsula, its people and primarily the establishment of the French Catholic mission among the country's aboriginal tribes.

Pierre Henri Borie, French Catholic missionary from the MEP, was sent on a mission into the interior of Malacca to search for the indigenous tribes (Mantras). In 1847, the mission first settled in "Dusun Maria" and later moved to another location and named it "Maira Pindah" (today Ayer Salak). Two of the plates depict the two settlements.

Pp. 155. With one map and five plates. Modern marbled paper boards, title label on spine.

Cordier BI 1255.

6. [CAMBODIA / GOSPEL OF SAINT LUKE IN KHMER LANGUAGE]

នំណង្ហងលុក តាមលោក សំណងលុក ១៨៩៩ *Cambodian Saint Luke*. Singapore, British and Foreign Bible Society (Corner of Robinson Street), 1899. €1500

This is the first complete section of the Bible to be translated into Khmer, a collaboration between a French government official and a Cambodian by the name Vong, a royal interpreter. Previously only minor passages had been translated by a French priest, Marie-Joseph Guesdon. The Cambodian translation of the entire Bible was not completed until 1954. Rare.

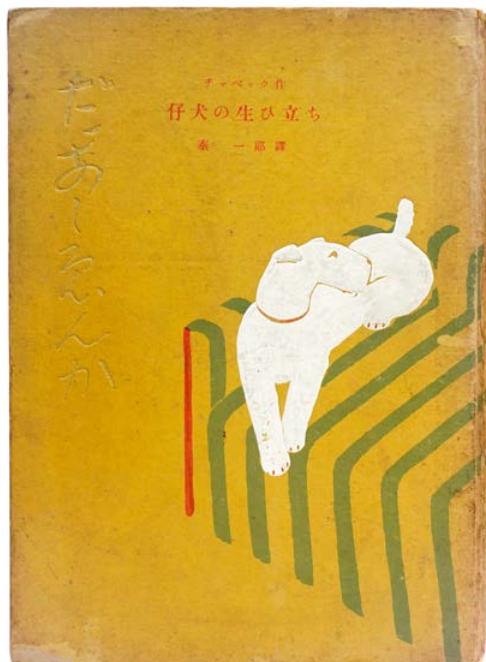
Pp. (ii), 347. With lithographed text in Khmer from a manuscript prepared by a native scribe (D-M). Contemporary brown cloth, Khmer characters in gilt on upper cover, rubbed. Binding shaken. Ownership inscription on front endpaper.

Darlow & Moule 2391. Ref. Joseph Hong, "Translating and Revising Today's Khmer New Testament" (The Bible Translator, vol 47, no. 2 (1996)).

7. ČAPEK, KAREL / HATA, ICHIRO (Transl.)

Dāshenka koinu no oitachi (Dashenka, or the Life of a Puppy) だしえんか 仔犬の生ひ立ち. Tokyo, Shōwas 9 (1934). € 2 500

Rare Japanese translation of Čapek's famous children's book *Dášeňka čili Život štěněte*, already a year after the original was published. The story is about Dášeňka, a naughty wire-haired fox terrier, and several fairy tales for small dogs. Accompanied by enchanting illustrations by Karel and his brother Josef Čapek. The photo pages are designed by Karel Teige, a famous pre-war Czech designer. The content of this edition including the illustrations and the photos is the same as the original.



The famous story of Dášeňka has been retold several times and a short animated series was created by Bretislav Pojar in 1979. Occasionally some minor staining in the text but overall, a good copy of this charming children's book.

Large 8vo. Text in Japanese. Contains seven preliminary leaves, forty-five pages of text, twenty-one leaves of b/w photographic plates and one colophon page. Original colour decorated paper boards, rubbed and some scratching.

8. CASTELLANI, GIOVANNI BATTISTA

Dell'allevamento dei bachi da seta in China fatto ed osservato sui luoghi. Firenze, Tipografia Barbèra, Bianchi E C., 1860. € 250

First edition dealing with the breeding of silkworms in China. Due to a disease that had affected European silkworms in the mid-19th century, Italian traders travelled to the Far East in search of a solution. This is the diary of Castellani's journey to China in 1859.

Castellani, Italian advocate, who in 1849 moved to Casalta in Tuscany, where he started manufacturing silk. His work includes detailed information about the sericulture process in China accompanied by illustrations. One chapter addresses the possibilities of adapting the Chinese method in Europe.

Pp. (viii), 216. Text in Italian. With eight folding plates. Unopened copy. Later decorated wrappers. Not in Cordier.

9. CHARLET, GASTON [Art Deco]

La décoration moderne dans le textile. 60 motifs en couleur. Paris, Ch. Massin & cie, éditeurs, no date (ca 1925). € 2 800

First and only edition. Charlet Gaston, a French textile designer active in the early Art Deco era. This is a fine collection of exquisite pochoir designs rendered in vibrant colours in typical Art Deco style. Published by Librairie d'Architecture et d'Art Décoratif.

Folio (33.5 x 46.2 cm). Pp. (4) and twenty striking pochoir plates (numbered 1–20), some with multiple designs. Text in French. As issued, loose in the publisher's cloth-backed portfolio, silver lettering on upper cover, cotton ties.



10. CHASE, DORMER AUGUSTUS

Anglo-Burmese Hand-Book, or Guide to a Practical Knowledge of the Burmese Language. Maulmain, American Mission Press, Thos. S. Ranney, 1852.

€1400

Rare, first edition of this important book on the Burmese language, reprinted several times and revised by Phinney in 1890. The work is divided into three parts including a grammar and a vocabulary. Contains a four-page subscriber list.

Dormer Augustus Chase (1823–1860), British-born and appointed as a cadet in the East India Company in 1840, arrived in Burma in 1847 as part of the Talain Corps. In 1857 he was promoted to captain and served as the acting commissioner at Pegu.

Provenance: With stamps of Women Missionary College. With an inscription “Given to the Dictionary office by Miss Lambert”. Probably Miss Lambert, a CMS missionary who was active at the Chinese Girls Boarding School in Fuh-Chow (Fuzhou) for many decades from the late 19th century.

Square 12mo. Pp. xii, 54, one blank leaf, pp. 92, iv, 142, (2), and two folding tables. Contemporary marbled boards, cloth spine, rubbed.

Cordier BI 349.

11. [CHILDREN'S BOOK]

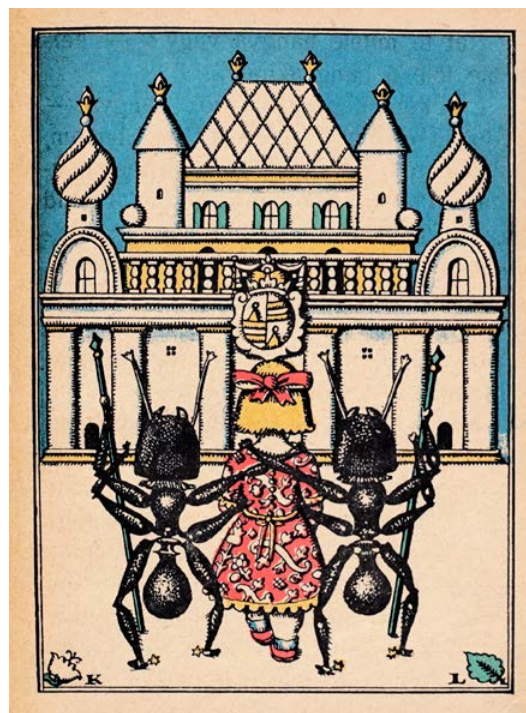
BALÁZS, BÉLA / KOZMA, LAJOS (Ill.)

Testvérország. A jó gyerekeknek mesélte karácsonyra (Sister country. Told for the good children). Gyoma, Kner Izidor, 1918.

€450

First edition of this unusual Hungarian children's book illustrated by Lajos Kozma in characteristic Art Nouveau style. The book was issued by Kner Publishing House as one in a series of three children's books, another of which is Anna Lezsna's “Mese a bútorokól”.

Béla Balázs was an acclaimed Hungarian-Jewish film critic, writer and poet. He was a proponent of formalist film theory. Lajos Kozma was one of the foremost Hungarian architects and interior designers of the early 20th century. He joined “The Young Ones”, a group of architects influenced by



11.





12.

the “Vienna Secession”. His early works were created in Art Nouveau style but later, through Art Deco, he found his way to International Modernism.

16mo. Size: 10 x 13.5 cm. Pp. 59. With six full-page coloured plates. Publisher's pictorial boards, cloth spine (partly split), rubbed. The paper is very fragile, four leaves with small corner loss.

12. DENHAM, DIXON & CLAPPERTON HUGH

Narrative of Travels and Discoveries in Northern and Central Africa, in the Years 1822, 1823, and 1824 ... Extending across the Great Desert to the Tenth Degree of Northern Latitude, and from Kouka in Bornou, to Sackatoo, the Capital of the Fellatah Empire. Two parts in one volume. London, John Murray, 1826. € 2 000

First edition. Denham and Clapperton travelled across the great Sahara Desert, starting out from near Tripoli and arriving at Mourzuk in south-western Libya. They were the first Europeans to discover Lake Chad in February 1823. Clapperton and Dr Walter Oudney parted company with Denham to continue westward, reaching Kuka in Kanem-Bornu Empire (Nigeria) to explore the course of the Niger River. Denham made several attempts to go around Lake Chad but failed due to lack of security in the area. This work is based upon Denham's journal with a report by Dr. Oudney on the excursion to the mountains west of Mourzuk. The last part of Clapperton, reports on his journey west and includes an account of Oudney's death. The beautiful engravings by Edward Finden are from drawings by Denham.

4to. Pp. lxviii, 335, (iv), 270, (2). With an engraved frontispiece, thirty-six engraved plates (one hand-coloured) all protected by tissue guards, six vignettes and a large folding map. Light offsetting from plates in a few places. Contemporary mottled calf, gilt dentelles and richly gilt spine, expertly rebacked.

Gay 337. Ibrahim-Hilmy I, p. 172.





13.

13. DIVÉKY, JÓZSEF VON (DIVEKY, JOSEF)
Kaulitz Puppen (Kaulitz Dolls). Wiener Werkstätte.
 (Wien 1909). €1 600

Josef von Divéky (1887–1951), Hungarian graphic artist and designer who studied in Vienna at the Academy of Fine Arts and the Vienna School of Applied Arts. Divéky worked for Wiener Werkstätte as a designer, i.a. for the glass chandelier company Lombeyr, created book plates and worked as a book illustrator.

This is a very charming work, probably published in a small edition. We have only found one institutional copy (at the Metropolitan Museum).

Small square 16mo (9.8 x 9.8 cm). Contains eight pages: four with German text and four with colour lithographs. Paper pasted on boards. Original decorated paper boards, lightly rubbed. (Wiener Werkstätte logo on the back cover). Housed in a spectacular modern box, specially made in typical Wiener Werkstätte style.

14. *Drawing & Design Magazine. The Studio Limited.* A collection of the first 24 numbers. London 1926–28. €900

A run of the first 24 numbers published under the auspices of The Studio Limited, London. Contains The New Series: Volume 1:1 July 1926 – Volume 4:24 June 1928 (Publication ceased in April 1929). As issued in original printed wrappers.

The journal covers contemporary and retrospective art including articles on drawings, engravings, paintings, design, textiles, film, etc. Accompanied by many illustrations. Fine condition.

"Its special function will be one which no other journal has assumed to any considerable extent – that of dealing the methods and principles of art old and new in such a way as to establish a comparative standard of appreciation" (preface).

15. DRYSELIUS, ERLAND BENEDIKT
Luna turcica eller turkeste måne. Anvijsandes lika som uti en spegel det mahometiske wanskelige regementet, fördelter uti fyra qwarter eller böcker. Jönköping, Petter Hultman, 1694. €1 200

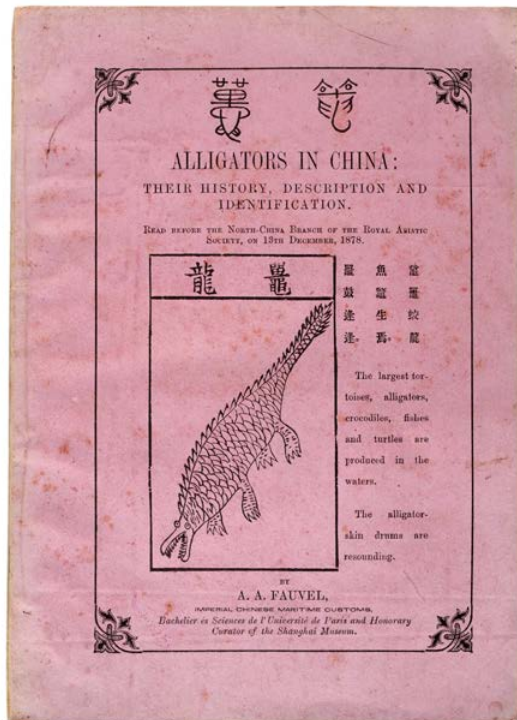
Dryselius (1641–1708) was a Swedish priest and scholar. This is a historical work about the Turkish Empire and its sultans, the first Swedish work of its kind. Also contains information about religion, customs and manners, laws, commerce, etc. The illustrations are made by the printer Hultman himself.

Pp. (xvi), 350, (1), 352–424, 424–515, (3). With twelve plates of which eleven of sultans. Contemporary calf, worn, parts of spine gone. Old inscriptions on paste downs. Occasionally some minor staining. Stamps on the title page.

Hierta 913.



15.



18.

16. EDKINS, JOSEPH

A Grammar of the Chinese Colloquial Language commonly called the Mandarin Dialect. Second edition. Shanghai, Presbyterian Mission Press, 1864. € 2 000

The second, revised edition (first 1857) of this extensive grammar. The book is divided into three main parts; on sound, the parts of speech and syntax.

Joseph Edkins (1823–1905) was a British Protestant missionary who lived in China for 57 years and wrote extensively about Chinese language and religions, especially Buddhism. Initially he worked at the London Missionary Society Press in Shanghai where he translated Western scientific works into Chinese and in 1880 he became a translator for the Chinese Imperial Maritime Customs Authority. Edkins was one of many scholars who contributed to the debate on the origin of the Chinese language.

Small 4to. Pp. (ii), viii, 279. Text in English and Chinese (characters and phonetics). Modern boards. Old perforated library stamp (Forbes, MA) on title page. Pencil annotations in a few places. Partly with some light staining.

Cordier BS 1673.

17. [EMBROIDERY DESIGN – ART NOUVEAU]

SCHMITT, HELENE

Stickereien (Embroidery). Entwürfe von Helen Schmitt. Auf Stein gezeichnet von der Verfasserin. Parts I–III (all publ.). Basel, Wassermann & Schaublin & Dresden, In Kommission bei der Verlagshandlung Wilhelm Baensch, 1906–7. € 6 500

First and only edition, self-published by the artist, we assume in a very small number.

A gorgeous Art Nouveau work with decorative ornamental patterns for embroidery but can also be used for other techniques: wood painting and carving, book covers, furniture, curtains, clothing, etc. Helene Schmitt was a teacher of embroidery at the Frauenarbeitsschule in Basel. According to Schmitt's foreword:

"The designs for embroidery, which are available here in lithographic form, are a selection from the



17.

drawings that I designed as head of the class for coloured embroidery at the Woman's Work School in Basel over the past 5 years. Part of the work was exhibited at the Basel Trade Exhibition from 1901 for the first time. Since then I have mostly reworked the designs and now publish them in this new form ..."

A wonderful work in true Art Nouveau style. Some plates with small creases in the corners but overall a very good set. Extremely rare on the market.

Large folio (41 x 52 cm). Contains a preface, three plates with photo illustrations and explanatory text, and twenty-two beautiful coloured lithographic plates (one double-page) printed on strong cardboard of different col-

ours, some highlighted in gold. As issued in loose sheets in original illustrated stiff wrappers, with some wear along the corners and neat restorations. Housed in a specially made cloth portfolio by Atelier Devauchelle in Paris.

18. FAUVEL, ALBERT-AUGUSTE

Alligators in China: Their history, description and identification. Shanghai, Printed at the "Celestial Empire" Office, 1879. € 650

First edition of the first detailed description of the Chinese alligator. A lecture given by Fauvel at the North China Branch of the Royal Asiatic Society (1878). Fauvel (1851-1909) was a French naturalist and as, a fluent Chinese speaker, he joined the Chinese Maritime Customs Service in 1872. Later,

he was based in Yantai, from where he spent several years researching the natural history of Shandong province. The lecture includes chapters on philology, history and legend, foreign literature, natural history and descriptions of the alligator. Cordier BS 442.

Pp. (ii), 36 + addendum three leaves (36a–36f). With four plates (one folding). Large-paper copy. Original pink wrappers, somewhat faded, with minor water staining on cover, spine weak.

19. FITZGERALD, EDWARD /
SETT, MERA BEN KAVAS (ILL.)

Rubáiyát of Omar Khayyám. Bombay, D.B. Taraporevala Sons & Co., Printed by F. Borton for G. Claridge & Co., Ltd, ca 1946. € 450

First edition. Omar Khayyám's famous Rubayyát was translated into English by Edward Fitzgerald in 1859. An anthology of poetry in quatrains. His interpretation emphasises themes such as the fleeting nature of life, inevitability of death, and

the importance of enjoying the present. This edition contains striking illustrations by Indian artist Mera Ben Kavas Sett who has also written the introduction. The drawings in the first part are done in red ink, with the verses written in green ink surrounding the images. The following section with black and white illustrations are paired with the corresponding quatrain printed on the verso. Sett was considered to be influenced by Aubrey Beardsley, which he disputes in the introduction. Sett had problems getting the work published since it was viewed as "shocking" to British audiences at the time due to its frequent use of nudity.

Portfolio (22.5 x 28.5 cm). Contains a booklet of twelve pages, decorated title and thirty illustrations on heavy paper (title and 15 printed in red and green, and 15 b/w). All loosely inserted, as issued, in original green cloth folder, lettered in gilt, faded and with a few small holes on front cover. Some minor browning due to the paper quality but overall, a good copy.

20. FRASER, JAMES BAILLIE

Narrative of a Journey into Khorasan, in the Years 1821 and 1822. Including some Account of the Countries to the North-East of Persia; with Remarks upon the National Character, Government, and Resources of that Kingdom. London, A. & R. Spottiswoode, 1825. € 2 500

First edition of this comprehensive work on Persia. The first part of the narrative deals with Fraser's journey up the Persian Gulf while the larger part deals with the journey from Tehran to Mushed, and from there to Astrabad. He visited areas where no Europeans had been before. This vivid and interesting account contains accurate descriptions of the countries and the inhabitants. Some marginal staining on the first few leaves.

4to. Pp. xxvi, errata, 624, appendix 148. With a large folding map (foxed and with tears at fold) bound before the title page, which also has some foxing in the margins. Contemporary calf with gilt dentelles on covers, rubbed and some stain, nicely rebaked, gilt in compartments and with green title label. Bookplate and old ownership signature.

Howgego II, F24. Schwab 196. Wilson p.75.



21. GABELENTZ, HANS CONON VON DER

Éléments de la grammaire Mandchoue. Altenbourg, Comptoir de la Littérature, 1832. €1600

First edition of this groundbreaking work in which Gabelentz created a standardised Romanised transliteration system for Manchu. (Sometimes it has been mistakenly credited to Möllendorff).

Hans von der Gabelentz (1807–1874) was a German politician, ethnologist and a gifted linguist. He was an authority on the Manchu language. Rare in the trade.

Pp. (ii) errata, x, 156. With five calligraphic plates. Contemporary marbled wrappers, spine slightly chipped.

Inscription on front paste-down in Swedish (translated): “To the Academic Library in Upsala by the author through Dr. Loebe”. We assume it’s Gabelentz’ German friend and collaborator Julius Loebe (1807–74). (The book has since been removed from the library and eventually been owned by Staffan Rosén, professor of Korean in Uppsala).

Cordier BS 2755. Not in Löwendahl.

22. GRANDIDIER, ERNEST

La céramique chinoise. Porcelaine orientale: date de sa découverte explication des sujets de décor. Les usages divers classification. Paris, Librairie de Firmin-Didot, 1894. €1000

First edition of this impressive and important work on Chinese ceramics. Grandidier was one of the leading specialists in Chinese art. He was appointed the first curator of Chinese ceramics at the Louvre Museum (1894–1912). His ceramic collections, donated to the Louvre in 1894, are now housed at the Guimet Museum. A minor scratch in the margin of the first text leaf and some staining in the upper margin of the first plate. A very good copy.

Large 4to. Pp. (vi), ii, 232 printed on Japanese paper. With 42 heliographed plates protected by tissue guards. The plates illustrate 124 objects owned by the author. As issued in original paper folder (a few small stains) and original red cloth map, front cover lettered in gilt, with some wear and stains, missing ties.

Cordier BS 1554.

23. [HAPPER, ANDREW PATTON]

Part I, Is the Shang-Ti of the Chinese Classics the same being as Jehovah of the Sacred Scriptures? Part II, What being is designated Shang-Ti in the Chinese Classics and in the Ritual of the State religion of China. By Inquirer. Shanghai, Presbyterian Mission Press, 1877. €1800

Rare dissertation concerning the debate over how to translate God and other sacred names in the Bible into Chinese. Happer was an American Presbyterian missionary, who lived and worked in the suburbs of Canton between 1844 and 1891. He introduced Christian higher education in Canton by opening schools, and the Canton Christian College in 1888.

The Chinese language has no words for the Christian God and other holy names, which created difficulties for missionaries when translating religious texts into Chinese. The controversy surrounding the “Term Question” had existed since the first Jesuit mission to China in the 16th century. In the 1840s and 1850s, intense debates arose among Western missionaries regarding the translation. This work is a somewhat later contribution to the discussion.

Provenance: With author’s dedication to Prof. Max Müller dated “Canton, China Dec. 20th 1878”, written on the front cover. Friedrich Max Müller (1823–1900), a German-born British orientalist and comparative philologist, one of the founders of the Western academic disciplines of Indology and religious studies.

Pp. (ii), 70 + Pp. 26 with Chinese text. Two errata slips tipped-in. Original blue printed wrappers, chipped along edges, spine restored.

Cordier BS 1290. Not in Löwendahl.

24. HERVEY DE SAINT-DENYS, MARIE JEAN LÉON DE (Translator & editor)

離騷 *Le Li-Sao. Poème du IIIe siècle avant notre ère. Traduit du chinois accompagné d’un commentaire perpétuel et publié avec le texte original.* Paris, Maisonneuve et Cie, 1870. €500

A French translation of the famous ancient Chinese poem “Li Sao” (Encountering Sorrow) from the



27.

3rd century, traditionally attributed to Qu Yuan of the kingdom of Chu. The poem tells the story of an honest official who has been driven out of court by the intrigues of his dishonest colleagues. D'Hervey, a French sinologist, also known for his research on dreams.

Pp. liii (iii) 66, (ii) and 26 pages with the original Chinese text (including the Chinese title), (1). Sewn as issued in original printed wrappers, spine chipped. Private ownership stamp on title (G. van Rynberk). Some light staining to the first few leaves.

Cordier BS 1793.

25. HERVEY DE SAINT-DENYS, MARIE JEAN LÉON DE (Transl. & ed.)

Poésies de l'époque des Thang (viie, viiie et ixie siècles de notre ère). Traduits du chinois pour la première fois avec une étude sur l'art poétique en Chine et des notes explicatives. Paris, Amyot, 1862. € 350

Contains French translations of famous Chinese poems. (Li Bai) and Thou-Fou (Du Fu) are two of the most prominent poets of the Tang Dynasty. Includes a long introduction on the art of poetry and prosody in China.

Pp. cxii, 301. Title printed in red and black. Sewn as issued, uncut in original printed wrappers, spine creased. With author's inscription on front wrapper. The text is partly browned.

Cordier BS 1794.

26. HUE, FERNAND

Les russes et les anglais dans l'Afghanistan. Paris, E. Dentu, Librairie-Éditeur, 1885. € 400

First edition. Deals with the Anglo-Afghan Wars in which Britain, from its base in India, attempted to extend its control over neighbouring Afghanistan and to oppose Russian influence there. Provenance: Louis de Chasseloup-Laubar (1863-1954) with his stamp on title page.

Pp. 62. Copy with wide margins. With one map and one illustration. Original printed wrappers, chipped along edges, top of spine with small loss.

27. [INDONESIAN BATIK / A PRODUCTION MANUAL]

BALAI PENELITIAN BATIK
(BATIK RESEARCH CENTRE)

An illustrated guide for the production process with photos and textile samples. Jogjakarta, about 1940s. € 400

An oblong album (32.5 x 19 cm) that illustrates and explains the nine steps in the process of making batik, a traditional Indonesian art form. Contains eleven leaves, of which nine with cloth samples and small photographs illustrating the process, all protected by tissue guards. The first two white textile samples have some stains, otherwise good. Text in Indonesian. Original cloth with textile sample pasted on the upper cover within a gold frame, cotton ties. Produced by the Departemen Perindustrian Rakjat in Jogjakarta (today Yogyakarta).

28. IOANNIDES, BENJAMIN

Προσκυνητάριον της Αγίας Γης Του proskunêtariou tês Hagias Gês teukhos B'. Hê Hagia Bêthleem kai ta perixôra autês. Part II (of 2). Jérusalem, Imprimerie de Saint Sépulchre, 1867. € 800

First edition of this guide to the sanctuaries of the Holy Land. This is the second part devoted to Bethlehem and its surroundings. A rare Jerusalem imprint.

Pp. 160. Text in Greek. With engraved frontispiece and four plates (of which two copper engraved). Contemporary cloth, chamois covers, extremities worn.

29. [JAPANESE DESIGNS]

ICHIDA YAICHIRO

Kuretake くれたけ ("Henon Bamboo"). Kyôto, sold by Ichida Shôten, Meiji 35 (1902). € 3 800

A very impressive design book with lovely wood-block printed patterns for high-quality kimonos, including not only front panels but also backs, sleeves and other sections. It makes it an unusual kimono trade catalogue of this period. Many varied patterns with motifs of birds, flowers, trees, fans, landscapes, animals and people, all executed with exquisite detail and colour, some with metallic pigments. Each illustration has a brief description in Japanese.

This album used to belong to a shop "Fujiya Shoten" in Kiryû in Gunma Prefecture. With its name and address in manuscript on rear cover. Seems very scarce.

Folio (31.3 x 22 cm). A large design book containing more than one hundred coloured patterns. Four leaves with 48 textile samples. Lvs. (62) including title, six preliminary leaves and a colophon. Text and captions in Japanese. Preface by Naobumi Ochiai. Double folded leaves folded in the





29.

Japanese fashion (fukuro-toji), re-sewn. Some opening edges split. Original decorated silk binding, paper label on front cover, worn along edges, with some small stains. Rear cover with old worm hole and some archival tape at the edges.

30. JÓNSSON, ARNGRÍMUR

Specimen Islandiæ historicum, et magna ex parte chorographicum: Anno Iesu Christi 874 primum habitati cæptæ, quo simul sententia contraria, d. Ioh. Isaci Pontani, regis Daniæ historiographi, in placidam considerationem venit. Amsterdam 1643. € 2 000

First edition. Arngrímur Jonsson (1568–1648), Icelandic historian and Christian apologist who in-

troduced ancient Icelandic literature to European scholars. He had access to texts that are no longer extant. This work deals with the history of Iceland and contains a response to Pontanus' argument that Iceland is identical with Pytheas' Thule (*Rerum Danicarum historia* 1631).

Small 4to. Pp. (xvi), 174. Unsophisticated calf binding from the 19th century, rubbed. Text partly stained, outer margin of title frayed, small hole to four leaves (affecting a few letters), last leaf has a small wormhole and an old signature (with small loss).

Fiske, Iceland Collection, p. 593.

31. [KALMYK]

POZDNEEV, ALEKSEJ MATVEEVIČ (ED.)

Калмыцкая хрестоматия / Kalmyckaja chrestomatija. Petrograd, Tipografija I. Boraganskago, 1915.
€ 500

Third, corrected and enlarged edition of this Kalmyk anthology issued for students. Scarce. Aleksay Pozdneev (1851–1920) was a Russian orientalist and specialist in Mongol studies, and the first director of the Oriental Institute in Vladivostok. He participated in two expeditions to Mongolia, including a visit to the Kalmyks of the Ural Cossack Host in 1911.

Tall 8vo. Pp. (ii), iii, (1), 196. Modern cloth. Provenance: Staffan Rosén, professor of Korean at Uppsala, Sweden.

32. [KALMYK]

POZDNEEV, ALEKSEJ MATVEEVIČ (ED.)

Калмыцко-русский словарь (Kalmytsko-russkij slovar') Kalmyk-Russian dictionary. St. Petersburg, Imperial Academy of Sciences, 1911.
€ 900

First edition. Aleksay Pozdneev (1851–1920) was a Russian orientalist and specialist in Mongol studies, and head of the Oriental Studies Institute in Vladivostok. He was the initiator and led the innovative development of teaching and research of Oriental studies at the Institute in the beginning of the 20th century. Very rare.

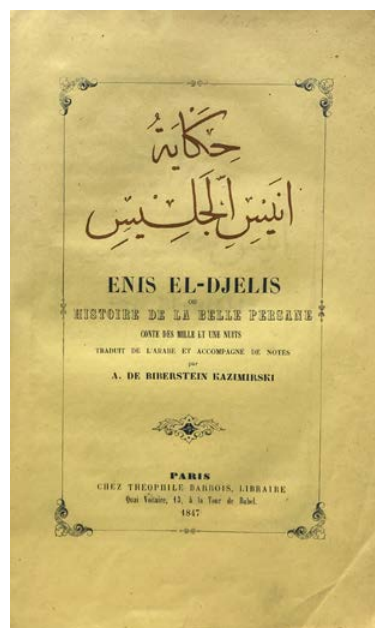
Tall 8vo. Pp. (ii), iv, 306. With Kalmyk and Russian text. Modern cloth. Bookplate (Staffan Rosén, professor of Korean, Uppsala).

Zaunmüller 217.

33. KAZIMIRSKI, ALBERT DE BIBERSTEIN

[Arabic title] *Enis el-Djelis ou histoire de la belle Persane. Conte des Mille et une nuits traduit de l'arabe et accompagné de notes*. Paris, Théophile Barrois, 1847.
€ 750

First edition. The well-known Arabic collection “One Thousand and One Nights” has been translated into European languages since the beginning of the 18th century. The stories have inspired writers, painters, theatre and film makers, designers, etc. Here is the story “Nur-Ed-din and Enis-El-Jelis”



33.

translated into French by Kazimirski, a renowned Polish orientalist. He translated several Arabic and Persian works into French and authored an Arabic-French dictionary and made an important translation of the Qur'an into French (1840). A beautiful copy.

Pp. 176. Text in Arabic and French. With beautiful extra title in Arabic printed in blue and gold on yellow paper. Original printed wrappers.

Bourquelot iv, p. 455, no.3.

34. KLAPROTH, HEINRICH JULIUS

Tableau historique, géographique, ethnographique et politique du Caucase et des provinces limitrophes entre la Russie et la Perse. Paris, Ponthieu et Cie, Librairies & Leipzig, Ponthieu, Michelsen et Cie, 1827.
€ 950

Rare first edition. Klaproth was a German orientalist, linguist, and ethnographer who was sent to explore the Caucasus by the Academy of St. Petersburg in 1807. Klaproth's book about the journey (1814) includes early, unique information about the historical geography of the Caucasus. This work contains information about the history and geography of the Caucasus, the different ethnic groups, their languages, habits and religions.

Pp. (iv), 187, (1) errata. Contemporary marbled boards, flat calf spine, ruled in gilt and with red title label, lightly rubbed. About eight leaves with some staining.

Quérard iv, 303.

35. KÖRIN, FURUYA

Kōrin Moyo. (Korin patterns) Two volumes. Kyoto, Unsōdō, Meiji 40 (1907). € 2 800

A wonderful selection of stunning designs by Furuya Kōrin, student of Kamisaka Sekka and one of the foremost designers in Japan at this time. The combination of motifs with flowers, plants, birds and deer is created in a sensational way. Exquisitely printed with good impression and colour, several highlighted with silver. Kōrin was the key figure in the development of the Neo-Rinpa style, a modern design with a combination of the traditional Japanese style and the Art Nouveau ornamental design. Artists drew inspiration from both the organic and geometric forms, evolving elegant designs that united flowing, natural forms and more angular contours. In the beginning of the 20th century an increased demand for modern designs for kimonos and other textile products led to publication of this kind of book (*zuanchō*) to be used by craftsmen, but they were also appreciated as beautiful objects to be enjoyed for their own sake.

Complete in two volumes. (24.8 x 18 cm). Four preliminary pages, twenty-five coloured double-page woodcut plates, and a colophon. Leporello folded. Publisher's blue paper boards, decorated in silver and with title labels, lightly rubbed along edges.

36. LECOINTE DE LAVEAU, GEORGES

Moscou, avant et après l'incendie; ou notice contenant une description de cette capitale, des mœurs de ses habitants, des événemens qui se passèrent pendant l'incendie; et des malheurs qui accablèrent l'armée française, pendant la retraite de 1812. Paris, Gide Fils, Libraire, 1814. € 500

First edition. Lecoite de Laveau (1783–1846) was a French entomologist and secretary of the Imperial Society of Naturalists of Moscow. He lived for many years in Russia and travelled extensively through-

out the country. An informative work about Moscow and its inhabitants during the French occupation of Moscow and the great fire which destroyed the city in 1812. Rare.

Pp. (iv), iv, 166. Contemporary half calf, flat spine ruled in gilt, with title label, lightly rubbed. Bookplate and old library inscription on front pastedown. Old library label on spine. Occasionally some minor staining.

37. LI QIANFU / JULIEN, STANISLAS (Transl.)

Hoei-Lan-Ki, ou l'histoire du cercle de craie, drame en prose et en vers. London, printed for the Oriental Translation Fund, sold by John Murray & Parbury, Allen & Co., 1832. € 850

First edition. This Chinese drama written during the Yuan Dynasty by Li Qianfu (Xingdao) is better known under the title "The Chalk Circle" (灰團記). It became the main source for Bertold Brecht's play *The Caucasian Chalk Circle*. The story is about judge Bao Zheng, who places an infant inside a chalk circle to determine his real mother. Julien Stanislas, renowned French sinologist who was the Chair of the Collège de France for forty years. This is the first translation of a Chinese drama into a Western language.

Pp. v, viii–xxxiii, (ii), 149, (3) + 8 about the Oriental Translation Fund. With one lithographed plate. Uncut copy in original wrappers, spine strengthened. Ex. library copy.

Cordier BS 1786. Löwendahl 886. Lust 1114. Zenker, BO, 6817.

38. MAO ZEDONG (TSE TUNG)

Mao Zhu Xi Yu Lu (Quotations of Chairman Mao). No place or date (probably Beijing, Central Intelligence Bureau of the Chinese People's Liberation Army, May 1964). € 2 400

First complete edition of Mao's Little Red Book, one of the world's most reprinted books. It is of the scarce original Chinese printing which is difficult to identify as it does not contain a dated colophon, but it can be distinguished from other editions by its slightly larger size, by containing only thirty chapters and ending on page 250.

It was produced in May 1964 for internal use only,



35.





created at the suggestion of General Lin Biao to flatter Mao and contribute to his own advancement within the Chinese Communist Party. However, Lin Biao was assassinated in 1971 and then the endorsement leaf was ordered to be torn out in all copies as a sign of loyalty to Mao. Subsequently copies printed after 1971 contain no mention of Lin and most copies that survive of this first edition have the leaf removed.

16mo. (10 x 13,8 cm). Pp. (viii), 2, 2, 250. Including half-title, title printed in red and green, front portrait of Mao, one page with Lin Biao's calligraphic endorsement, two pages of introduction with Lin Biao's name and two pages of contents. Text in Chinese throughout. Original printed wrappers printed in red and black, spine partly gone. Some water stain on the wrappers, the preliminaries, the first few leaves and at the end of the book. Housed in a specially made red cloth box.

Cf. Justin Schiller, *Quotations of Chairman Mao 1964–2014*; *A Short Bibliographical Study*, 2014.

39. MARCEL, JEAN-JOSEPHE

Vocabulaire français-arabe des dialectes vulgaires africains; d'Alger, de Tunis, de Marok et d'Égypte. Paris, Charles Hingray, 1837. € 400

Second edition, the first was published in 1830. Marcel (1776–1854) was an engineer, printer and orientalist who accompanied Napoleon's 1798 campaign in Egypt as a member of the Commission des Sciences et des Arts. One leaf (pp 513/4) with small hole in margin, not loss of text.

Pp. xvi, 574, (2) corrections. With titles in Arabic and French. Contemporary marbled boards, rebacked with old calf spine ruled in gilt and with title label.

Gay 3420. De Sacy ii p. 213. Playfair 678.

40. [MERCURIO PERUANO]

Peru, nach seinem gegenwärtigen Zustande dargestellt aus dem Mercurio Peruano. Two volumes in one. Weimar 1807 & 1808. € 750

A German version of a collection of articles taken from *El Mercurio Peruano*, a newspaper published twice weekly in Lima from January 1791 to April 1794. The articles deal with natural history, mineralogy, commerce, geography, topography, etc and travels of the missionaries (Franciscans) in the mountainous regions of Peru. Volume one contains a German translation of Joseph Skinner's *The Present State of Peru...*, London 1805, translated by Ch. Weyland. Volume two contains a translation of the last six volumes of the *Mercurio Peruano*, which was never translated into English.

Translated here from the Spanish original by E.A. Schmidt and published by F.I. Bertruch. Another German edition (Hamburg 1806) contains only the first part (see Palau 315565).

Pp. xiv, 574 + xxviii, 380. With two folding maps (lightly stained). Modern board, r.e. With library stamps.

Cf Abbey, *Travel* 723. Cf Colas 2751. Palau 315566 (M. Sobreviela). Sabin 61153.

41. MONTGOMERY MCGOVERN, JANET BLAIR

Among the Head-Hunters of Formosa. London, T. Fisher Unwin Ltd., (1922). € 750

Rare, first edition of an interesting account of the indigenous people of Formosa (Taiwan). It's based on the author's observations during her two-year stay in Formosa (1916–8). She writes about her personal contact with the aborigines, and about their manners and customs, religious beliefs, social matters, arts and crafts, tattooing and other forms of mutilation, etc.

Janet Blair McGovern was an American traveller, writer and an accomplished anthropologist.



43.

Pp. 220. (without first blank leaf). With frontispiece, twenty-six photographic illustrations and one map. Preface by R.R. Marett. Recased in old marbled boards, calf spine with title label. Bookplate. Occasionally tears at margin and minor wear to the text.

42. MOORE, ERNST D.

Ivory Scourge of Africa. New York and London, Harper & Brothers, 1931. € 400

First edition with an exceptional provenance. A personal account of the history of ivory trade in Africa in the early 20th century. Ernst Moore (1884–1932) was an American ivory trader who lived for four years in Zanzibar and neighbouring countries and acquired hundreds of tons of ivory.

Provenance: Copy of Patrick Putnam, American anthropologist, who ran Camp Putnam in the Belgian Congo where he and his wife Anne studied and documented the African Pygmies (Central African forest hunter-gatherers) for many years. His signature on the front endpaper: "P.T.L. Putnam 1933". Later this copy belonged to "Martin B...ham" (??) with a handwritten report from Camp Putnam (on verso of the front endpaper) dated July 1937. He writes that they were served delicious food including

"greenish lizard" and "toasted termites" and were entertained by native dancers and naughty chimpanzees. Furthermore, a stapled label with G. Sandrart is pasted.

Pp. xviii, (2), 256. Title page printed in red and black. With one map on front end paper, frontispiece and fourteen photographic plates. Modern cloth, old title label on spine.

43. [NAGASAKI – ENGRAVING]

KRUSENSTERN, ADAM JOHANN VON
[Russian title]. *Ansicht von Megasaky*. Tab. LVIII. St. Petersburg 1814. € 1 000

An engraved plate depicting a view of Nagasaki harbour with some Japanese junks anchored in front of settlements along the shore. In the foreground a small boat carrying some members of the Russian delegation including Krusenstern and three Chinese men. This is one of the earliest accurate images of Nagasaki.

The plate is included in Krusenstern's account of the first Russian circumnavigation in 1803–6. The expedition stayed for about six months at Nagasaki hoping to negotiate trade agreements between

the countries and to study the local natural history. At this time, Japan was almost completely isolated from the rest of the world, only the port of Nagasaki being accessible (or Dejima to the Dutch). However, the Russians were never invited to come ashore.

Wilhelm Gottlieb Tilesius, a German naturalist and engraver, participated as doctor and marine biologist on the expedition. During the voyage he contributed numerous sketches and water colours. This engraving is made by E. Henne after his drawing.

Copper engraved plate on strong paper. Image (including text) size: 51.5 x 35.5 cm. Water stains in the margins, heavy in the lower margin but not affecting the image. Lada-Mocarski 62, Sabin 38327, Arctic Bibliography 9377.

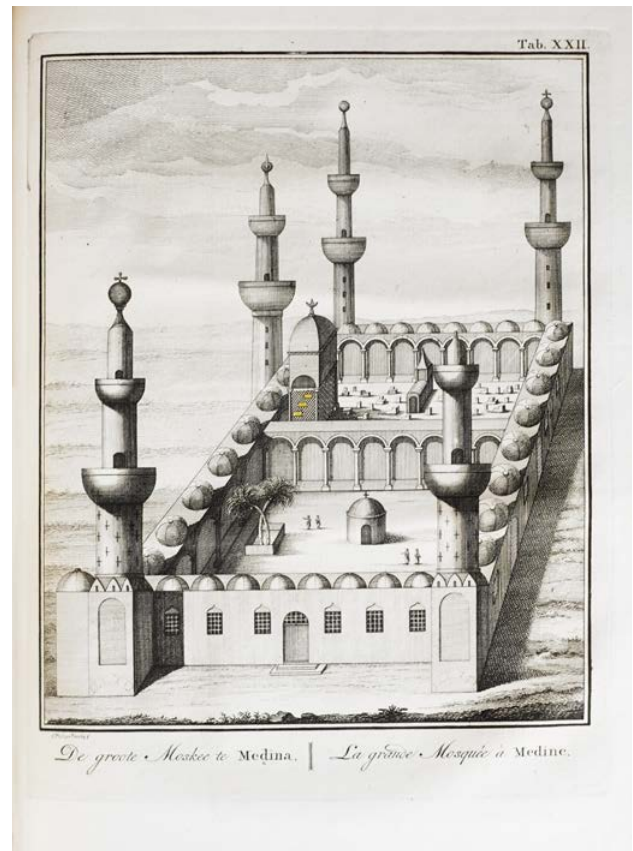
44. NIEBUHR, CARSTEN

Description de l'Arabie, faite sur des observations propres et des avis recueillies dans les lieux mêmes. Amsterdam, S.J. Baalde, & Utrecht, J. van Schoonhoven, 1774. € 2 200

Second French edition of Niebuhr's account of the important Royal Danish expedition to Arabia between the years 1761 and 1767. It was first published in German in 1772.

Niebuhr was hired as a cartographer and was the only one of the five scientists to survive the expedition. His extensive and valuable work was an important contribution to the studies of the Middle East. He made maps of the area, especially of Arabia and Yemen, which were long considered the best available.

Niebuhr's map of the Persian Gulf is the earliest to mention Kuwait. Most of the original engravings were designed by artist G.W. Baurenfeind who died on the way to Bombay, the other plates were by Niebuhr himself. The plates depict Arabic specimens of the Qu'ran, clothing, food, coins, agriculture, mosques, etc., and in this edition engraved by N. van der Meer and considered superior to other editions. Occasionally a few small spots, light brownish to outer upper edge but overall, a great copy.



4to. Pp. xlii, 372, (xvi) table and errata. With one large folding map of Yemen, one folding table and 24 engraved plates, including six maps (of Oman, the Gulf of Suez, the Persian Gulf and the Red Sea). Contemporary calf, re-backed. Bookplate and old signature on title by Michael Kearney (1734-1814), professor of history and law at Trinity College Dublin.

Cox, i. p.237. Gay 3589. Howgego I, N24. Lipperheide Lc6.

45. OKAMURA, KICHIEMON

Iyomante Kuma Matsuri Ainu. (The Ainu Bear Festival). No place 1958. € 1 800

The six fine plates depict the traditional Ainu bear festival where a bear cub was ceremonial killed. The intention was to send the bear cub back to its own world of gods because it was believed to be an embodiment of a deity. The ceremony demonstrates the Ainu people's strong connection to nature and their reverence for the spiritual world.



Iyanante

K. Okamura

The Iyomante ceremony was widely practised until the 1960s, when it was banned by the Japanese government. Privately printed, limited edition to 100 copies.

Kichiemon Okamura, a Japanese artist, paper and print maker, is probably best known as the leading artist of Mingei (folk art), of which this is a great example. A beautiful copy.

Square folio (30 x 35 cm). Seven leaves loosely inserted in the original paper portfolio, title label on the upper cover, some wear on cover. Contains the title and six black and white woodblock prints on washi. All plates are signed and sealed by Okamura.

46. [PARIS COLONIAL EXPOSITION]

Album-Souvenir de l'Exposition coloniale Internationale de Paris 1931. Charenton, Imprimerie moderne, (1931). € 300

A very attractive memorial album of the last great colonial exhibition held in Paris in 1931. Scarce.

Oblong 4to. Pp. (16). Four pages of text and twelve drawings depicting important palaces and other main attractions. Text and illustrations printed in brown. Original blue marbled paper boards, cloth spine, colourful title label on upper cover. lightly rubbed.

47. PARISOT, PIERRE CUREL [or PÈRE NORBERT and later ABBÉ PLATEL]

Memorie istoriche presentate al sommo pontefice Benedetto xiv, intorno alle missioni dell'Indie Orientale. Opera del R. Norberto Cappuccino Lorenese. Three volumes in two. Lucca, Salvatore & Gian-Domenico Marescandoli, 1744. € 1 800

First Italian edition, translated from the original French, anonymously published at Avignon in the same year.

Père Norbert, which is a pseudonym for Abbé Plate (1697–1770), was an adventurer and became a Capuchin in 1716.

This is a very detailed account of the Jesuit mission in Malabar between 1660 and 1744. It criticises the behaviour and actions of the Jesuits. In addition, it includes interesting information about the native Indians, their customs, etc.

4to. Pp. (ii), xix, xxvi, (1), 592; 321, (1); (ii), 224. With two titles in red and black (vols i and iii). Contemporary vellum, rubbed and miscoloured, spines with a few small wormholes. Paste downs and a few leaves at the beginning and the end with small wormholes, only affecting the margins. Occasionally some minor browning.

Cf Chadenat 5259 (French ed. Lucca 1744). Cordier BS 923. Cf Sabin 55451. Streit vi, 448.

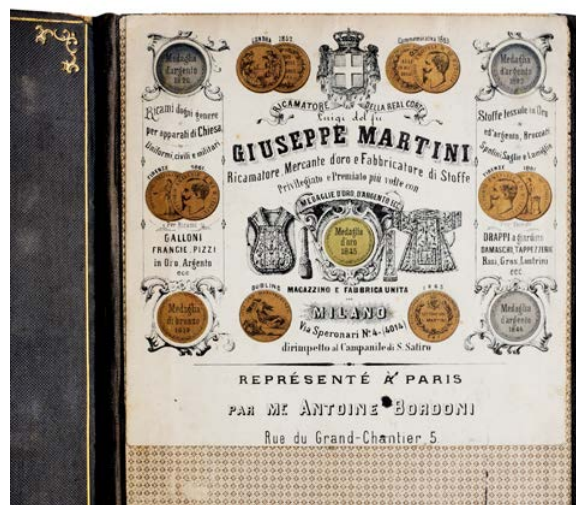
48. [PASSAMENTERIE – ITALIAN TRADE CATALOGUE]

GIUSEPPE MARTINI

Catalogue with samples of various kinds of ornamental trimmings. Milano about 1860s. € 1 600

Leporello folded catalogue with eight leaves containing 90 samples of decorative braids and ribbons for textiles, clothing, and upholstery. Most of them are made of metallic threads, gold and silver. The samples are mounted with handwritten labels and small neat notes. Three samples with small loss each. Advertisement label on front paste down: Giuseppe Martini, Via Speronari 4, Milano. Printed with various medals from different years. Represented in Paris by M. Antoine Bordonni at Rue du Grand-Chantier 5.

Narrow folio (32.5 x 18 cm). Original cloth covered boards, ruled and decorated in gilt, worn, small holes to spine. With light wear, partly somewhat dusty but overall a well-preserved catalogue. A rare find.





46.





49. ROUSSEAU, SAMUEL

[Title in Persian: *Mukhtasar-i lughat-i farsi*] or, a *Vocabulary of the Persian Language in two parts*. Printed for S. Bagster, No. 81, Strand (London) Printed by the author at the Arabic and Persian Press, Wood Street, Spa Fields, 1803. €1000

Second edition (first 1802). Rousseau, a British orientalist and printer. He translated and printed several classical works of Arabic and Persian at his own private press in Holborn which later moved to Clerkenwell.

Pp. (ii), x, columns (9)– 484 + adv. pp. (2). Text in Farsi and English. Pagination irregular but text is complete. Uncut copy in original cloth-backed boards, rubbed and spine worn (small loss) with remains of paper label, hinges cracked.

F. Diba p. 234. Vater p. 279.



50.



51.

50. [SAMI ABC BOOK]

[FJELLSTRÖM, PEHR]

AA abcdef Stockholm, tryckt hos Lars Salvius, 1744. €1400

Rare first edition of the first ABC book printed in the newly created standard Sami literary language, called the Southern Sami (Sydlapska). The early ABC books in Sami were important for both language policy and religious teaching.

In 1723, the so-called “Lappish school reform” was implemented in Sweden, which required that each main church in Sapmi would have its own Sami

school. As a consequence of this reform, books were needed and initially the plan was to publish books in three Sami dialects but ultimately it was decided to use only one written Sami language.

Pehr Fjellström, schoolmaster and later vicar of Lycksele, carried out the fundamental work on what would come to be called the Southern Sami literary language. The same year Fjellström published this ABC book he published a dictionary, a translation of Luther’s Small Catechism, and in 1755 he published a Sami translation of the New Testament.

Pp. (16) including an engraved plate at the end. Text in Sami, besides the alphabet it contains Christian prayers. Partly waterstained. Contemporary paper boards, rubbed, faded and stained. Contemporary text leaves (from another work) are pasted on inner boards.

51. [SAMI ABC BOOK]

AA abcdef Hernösandesne, Trukketum C. A. Edhellen ludne, 1851. €800

A lovely copy of this charming Sami ABC book, anonymously published. The text contains the alphabet and prayers. The ABC books aimed not only to teach reading but also to educate in righteous Christianity.

Pp. (31). Including one plate. Text in Sami. Contemporary marbled boards. Bookplate.



52.

52. [SAMI DESIGN]

HAMPUSSON HULDT, HAMPUS

Mönsterbok för Lapsk hemslöjd i Västerbottens län
(Pattern book for Sami handicrafts in Västerbotten
county). Hälsingborg, Schmidts Boktryckeri, 1920.

€ 350

First edition. A handbook of traditional Sami crafts with patterns for woodcraft, horncraft and tin wire in Västerbotten county, in northern Sweden. Richly illustrated by Folke Hoving. Published with the aim of reviving interest in Sami crafts and preserving the remaining patterns of antiquity. Rare.

Tall 8vo. Pp. 19. With twenty-six plates, of which four coloured. Introduction by professor K.B. Wiklund. Publisher's cloth backed boards, extremities very lightly rubbed. Bookplate (Arne Lindgren).

53. SANTA ROSA, TOMÁS (Artist) /

CAPPE, JEANNE (Text)

Le Cirque. Paris, Desclée de Brouwer, no date (1938).

€ 950.

First edition of this wonderful children's book about the circus. Colourful and expressive pictures by Santa Rosa (1909–56), the famous Brazilian graphic artist, set designer, and art critic. The text is written by Jeanne Cappe (1895–1956), Belgian author, journalist, essayist, and specialist in children's books. She created the Centre de Littérature de Jeunesse in Brussels.

Square folio (29 x 32.5 cm). Pp. (16). Text in French. With seven colour lithographs, of which one is double page. Publisher's colour pictorial boards, cloth spine. The spine is slightly dusty and has a small crease at the foot.

54. SAWADA SŌZAN (SAWADA, KENDO OR SEIICHIRO)

澤田宗山

Kendo Zuansho (A collection of designs by Kendo).
Two volumes. Kyoto, Honda Unkindō, Meiji 36
(1903).

€ 3 200

A very attractive set of designs depicting birds, flowers, plants and landscapes for kimonos and other textiles. Very good impression, some are highlighted by silver ink. These manuals (zuan-

chō) were used as guides by both consumers and designers.

Sawada Sōzan (or Seiichirō) was a famous Japanese potter and graphic designer who developed works full of originality. He belonged to a well-known group of Kyoto potters (including Kiyomizu Rokubei) who distinguished themselves through very fashionable and high-quality work. He went to the US in 1904 to study art at Columbia University and founded the Sawada Zuancho design studio when he returned to Japan. Rare, we have found only one library copy in OCLC, at Japan's National Diet Library.

Complete in two volumes. Lvs: 15, 13, (1). Including title, index and publisher's adv. but without colophon. Text in Japanese. With fifty coloured woodblock-printed designs. Double folded leaves in the Japanese fashion (fukuro-toji). Resewn in original decorated paper wrappers, lightly soiled. Light crease to last leaf of volume two. Light browning to endpaper of volume one.

55. [SERRANO, FRANCISCO] & etc.

Relazione del martirio de' Padri F. Pietro Martire Sans Vescovo Mauricastrense, F. Francesco Serrano eletto Vescovo Tipasitano, F. Giovanni Alcober, F. Giovachino Rojo, e F. Francesco Diaz. ... Accaduto nella Provincia di Fokien nell' Impero della Cina negli anni 1747. e 1748.
Roma, Girolamo Mainardi, 1752.

€ 2 000

First edition thus. Rare account of missionary activity in China and the persecution of five Spanish martyrs in Fujian (Fokien) province, China, in 1747 and 1748.

Pedro Sanz, a Catalan Dominican friar, came to China in 1715 and served as a missionary for thirty-one years. In 1730 he was appointed apostolic vicar of Fujian. Together with the four other Spanish Dominicans, Francisco Serrano, Joaquin Rojo, Juan Alcober and Francisco Diaz, he was imprisoned in 1746. Sanz was executed in 1747 and the others in 1748. All four were beatified by Pope Leo XIII in 1893. This is an enlarged version of a work titled: *La cristiandad de Fogan en la provincia de Fo, kien en el Imperio de China cruelmente perseguida del impio Cheu-Ho-kien...* published in Manila 1748.





56.

Pp. 483. Wide margins. Contemporary vellum, worn and stained, partly restored. Beautiful marbled edges. Endpapers with some water staining, lightly effecting the margins of first and last few leaves, otherwise a clean and crisp copy.

Cordier BS 1210. Löwendahl 462. Palau 260616 (claims Ser-rano as author).

56. SUNDBLAD, BIRGITTA / KARLBERG, MARGARETA / BERGMAN, BRITT / ZETTERBERG, GÖRAN
"Papyrusrulle". [Student work made at an art school]. Stockholm, Teckningslärarinstitutet, 1958.
€ 450

A colour illustrated scroll with a fantasy verse that takes place in Egypt. It's about a "snoffring" family living in a pyramid-shaped house near the river "Snilen" accompanied by charming illustrations. With text and illustrations by students at the art school "Högre Konstindustriella Skolan" in Stockholm, which was later renamed Konstfack. A tiny hole and a few minor stains but otherwise a delightful work of art. A limited edition of 80 copies, of which this is no. 23.

Woodblock printed scroll on cloth. Size: 24 x ca 350 cm. Text in Swedish.

57. TAGORE, RABINDRANATH
[A collection of eight Hungarian translations of Tagore's poetic works]. Budapest, Világirodalom (Otthon) 1921 & Pantheon Irodalmi Intézet (Globus) 1922.
€ 1 750

A charming collection of Tagore's Bengali poetry,

the first translations into Hungarian. Bound in original paper wrappers with Indian-style ornaments designed by Álmós Jaschik (1885–1950), a renowned Hungarian graphic artist and scenic designer. Light wear on some of the covers.

1. *A postahivatal. A letétemény. Szerencsét hozó pillanat. Élő vagy halott?* (The Post Office. The Trust Property. The Auspicious Vision. Living or Dead?). Translated by Zoltán Bartos and Márton Sármay. Budapest, Világirodalom (Otthon) 1921. Pp. 190, (2).
2. *Éhes Kövek* (The Hungry Stone). Translated by Zoltán Bartos. Budapest, Pantheon Irodalmi Intézet (Globus), 1922. Pp. 243.
3. *Szüret* (Fruit-Gathering). Translated by Zoltán Bartos. Budapest, Pantheon Irodalmi Intézet, 1922. Pp. 133.
4. *Mashi* (Mashi). Translated by Márton Sármay. Budapest, Pantheon Irodalmi Intézet (Globus), 1922. Pp. 17, (3).
5. *Eltévedt madarak*. (Stray Birds). Translated by Zoltán Bartos. Budapest, Pantheon Irodalmi Intézet (Global), 1922. Pp. 94, (2).
6. *Szerelmi Ajándék*. (Lover's Gift and Crossing). Translated by Zoltán Bartos. Budapest, Pantheon Irodalmi Intézet (Global), 1922. Pp. 90, (2).
7. *Növekvő Hold*. (Sisu: The Crescent Moon). Translated by Benő Zsoldos. Budapest, Pantheon Irodalmi Intézet, 1922. Pp. 112, (4).
8. *Hazatérés*. (The Home-Coming). Translated by Márton Sármay. Budapest, Pantheon Irodalmi Intézet (Otthon), 1922. Pp. 125, (3).

Rabindranath Tagore (1861–1941), renowned Bengali poet, novelist, educator and composer who won the Nobel Prize in Literature in 1913 as the first Asian recipient.

58. [TUKI, RAPHAËL]

Rudimenta linguae coptae sive aegyptiacae ad usum collegii urbani de propaganda fide. Romae, typis eiusdem sacrae congregationis praesidum facultate, 1778.

€ 2 400

First edition of a comprehensive study of the Coptic language. Rapahël Tuki was born in 1701 into an Orthodox Coptic family in Egypt. He converted to Roman Catholicism, studied in Rome and served for more than 35 years as a professor of Coptic at the Collegio in Rome. In 1761 Tuki became Bishop of Acanto, and two years later Bishop of Arsinoe, Cyprus. He compiled several works and studies of the Coptic liturgy and the Coptic Bible to introduce Roman Catholic scholars to the Coptic language. A rare work.

4to. Pp. (viii), 675. (Small marginal repair to one leaf 375/6). With text in Latin, Greek and Arabic. Marbled paper boards, calf spine, marbled endpapers (binding from about the middle of the 19th century).

Brunet iv, p. 1443. Ibrahim-Himlay II p. 296. Zenker, BO II, 1610.

59. UEGAKI, MORIKUNI / HOFFMANN, JOHANN JOSEPH (Transl.):

書誌事項 *Yo-San-Fi-Rok l'art d'élever les vers a soie au Japon*. Paris & Turin, 1848. €1800

€ 1 800

First French translation of Uegaki's famous work *Yōsan Hiroku* (1803), a comprehensive guide on sericulture in Japan. The work was secretly taken back to Europe by Philipp Franz von Siebold, translated into French by Johann Hoffmann, and made a significant contribution to the Western silk industry. At this time, Europe was struggling to find a counter to silk worm disease which had spread. The beautiful plates taken from the original work illustrate the whole process of silk production from preparing the eggs, gathering leaves, selecting cocoons to spinning and weaving the silk thread. Captions in Japanese and French.

Provenance: Presented by Matthew Bonafois to Joseph Decaisne (1807–82), A Belgian botanist and member of the French Academy of Sciences.



4to. Pp, 152, fifty illustrated plates, one map and one plate with Japanese text. Includes an introduction by Matthew Bonafois, French botanist. Original yellow boards, printed in black, somewhat rubbed.

Cordier BJ 497.

60. UJFALVY, KARL EUGEN VON

Aus dem westlichen Himalaja. Erlebnisse und Forschungen. Leipzig, Brockhaus, 1884. € 800

€ 800

A beautiful copy of the first edition. A narrative of a scientific expedition in the Karakoram mountain range and the Baltoro Glacier in 1881 by a Hungarian-Austrian linguist. He visited Srinagar, Baltistan, and Dardistan. It is primarily an anthropological treatise describing the inhabitants along the journey and their customs, language, religion, commerce, industries, art and culture, etc.

Pp. xxiv, 330. With five maps (of which four folding in colour), twenty plates, four folding tables and 102 illustrations in the text. Publisher's pictorial red cloth richly gilt.

Aschoff 1944. Yakushi (1984) Uo8.

61. WELLBY, CAPTAIN MONTAGU SINCLAIR

Through Unknown Tibet. London 1898. €580.

First edition. An interesting account of a journey through Tibet and northern China in 1896. Wellby and Lieut. Malcolm found a more northerly route to Peking than that of Bower. The journey started at Lucknow, continued to Simla and ended in the wilds of Waziristan. One chapter deals with the “Mohammedan Rebellion in China 1895”, also called the Dungan Revolt, which involved various Chinese Muslim ethnic groups in the provinces of Qinghai and Gansu against the Qing Dynasty.

Pp. xiv, 440. With portrait frontispiece, four folding lithographic charts and 76 illustrations in the text (of which 25 full page). Original pictorial cloth, rubbed, t.e.g., recased with new endpapers. Marginal stain to first three leaves. Blind stamp of Royal Scottish Geographical Society.

Cordier BS 2922. Marshall 869. Yakushi (1984) W50.

62. [VOLTAIRE]

Lettres chinoises, indiennes et tartares. A monsieur Paw, par un Benedictin, avec plusieurs autres pièces intéressantes. Paris 1776. €650.

Scarce first edition. The twelve letters contain Voltaire’s response to Cornelius de Pauw’s criticism of China and its people (*Recherches philosophiques sur les égyptiens et les chinois* 1773).

Pp. (ii), 292. Contemporary calf, spine richly decorated in gilt and with title label, rubbed. Old ownership signature on front endpaper dated 1844, a small library label on spine. Partly with some staining.

Löwendahl 592. Bengesco 1859. Cf Cordier 1855 (London edition 1776).

63. YOSHIDA, HIROSHI (吉田博)

Japanese Wood-Block Printing. Tokyo & Osaka, Sanseido, 1939. €1850

First edition. An interesting English-language manual on the process of Japanese woodblock printing by Hiroshi Yoshida (1876–1950), considered as one of the greatest artists of the shin-hanga movement. Unlike most other shin-hanga artists, whose roots were in the traditional Japanese painting, Yoshida was primarily a Western-style painter, influenced by the French Impressionists. In 1925, he returned to Japan after a tour to the United States and Europe, and opened his own workshop. Yoshida often worked through the entire process himself: designing the print, carving his own blocks, and printing his work.

This guide to the printing process includes information about tools and materials, kyōgo, colour distribution, failures and suggestions, etc. Yoshida explains the printing order through an example of twelve blocks used for a print “A Junk”, illustrated in five coloured plates.

Large 8vo. Pp. xi, 136. With one tipped-in woodblock print, twenty-six illustrations (numbered 1–26), of which one is coloured, and twelve numbered plates (i–xii), of which five coloured woodblock prints (“A Junk”). One loosely inserted folded leaf titled “Wood-block colour prints by Hiroshi Yoshida”. Original cloth, illustration on front cover and spine lettered in red, lightly faded, small marks at the rear. Internally some minor browning and foxing.







Charlotte Du Rietz
Rare Books

Member of ILAB and SVAF

Sibyllegatan 50A
114 43 Stockholm, Sweden
+46 (0)70 441 11 83

info@durietzbooks.com
www.durietzbooks.com
Vat. reg. no. se 556633-8413